

Мокшэрзянь  
ВЛКСМ-нь обкомъ  
и Саранскань  
Горкомъ газет-  
скъ  
Гадирциять адресонь:  
Саранск, ул. Карла  
Маркса 9—Комсо-  
молонь вайгаль  
Газетать питнеп  
1 ковш 60 трешник



# КОМСОМОЛОНЬ ВАЙГЯЛЬ

11  
АВГУСТ  
1935 КИЗОНЯ  
89 (190) №  
Лисенда омбоде киш корти 12

А. Косарев

## ГОРДАИ СОКОЛХТ

Минь од поколенияньке, кода и сембе советскый народсь, эряй апаке няендть горизонтонь великай эпохаса, кода фатни тюреманы и эряфонь перспективат.

Минь одломаньке, кода и сембе советскый народсь, вельф кельгсаз эсь родинасон и тянь эса минь родинанькень великай виец минь народнеконь великай виец.

Тяфтама великай виень цебярь кепотькс няфнихть минь парашютистонь—пролетарскый революциянь од поколениясь.

Парашютизмась минь странасонь кармаса касома аф кунара. Сонь фталонза сембоц кизаппале—кафта кивот. Но, аф ваномок тя нюржкяня пингть лангс, сон арась советскый од ломаттненьди спортонь сембода кельгови, сембода популярнай видокс.

Парашютизмась—тя эрекши, а коса эрекши, тоса неизменнайхть минь од ломаньке.

Но парашютизмась кода спортань аныцек теать палец. Минь од ломаньке парашюти усковихть и сяс, што содасаз—сай пингень войнать минь странанькень тона боксоза именна теенза сави пашькодькшнемс историческый миссиять—окончательна решандам кизефкт „кие кинь“. Вов мес парашюти спортсь арси минь цонок советскый национальнй спортос.

Коса, миронь кодама лия масторса тяфтама келиста и вииста ладяф парашюти спортсь?

Парижа национальнй праздника (июль 14-це шистонза) аныцек фкя парашютист няфнезе эсь искусстванц.

Аф кунара минь страназонк сашендсь чехословацкый республикань/военно-воздушнай виень начальниксь Файфр генералсь конач печатень представительхнень мархта беседаса азозе: „Сянь эзда, мезе мон тячи няень, сембода цебярсь (няевись)—тя аф пелемань, эрек шинь и доблестень чувстватне, конатнень тинь страна несте машть воспитандамо эсь ломанензон эса. СССР-са, кода миронь аш фкявок лия странаса, парашюти спортсь ащи народнай массань достояниякс. Сави дивандам эсь тевоень кельгомать лангс, конат няевихть тинь парашютистоньтень и пилотоньтень эса.“

Материальнай частьсь прокс ули кода тиёмс. Но таза, сознательнай ломанень материалсь тиёмс ламода сядта стака. Тянь таса сатость и тянь эса сембода оцю тинь сатфксоньтень“.

Парашютизмась миньценонь сувазень вельф оцю странать сембе ужензон. Минь улихть парашютистоньке аф аныцек фабрикава, заводга, но и колхозга, совхозга. Осетиянь горнай пастбищатнень эса, Кабардино-Балкариянь лугатнень эсачабатт, комсомолецне Арктикаса, туркметтне хлопковай паксава тонафнихть комотнеме, везде минь од ломаньке аноклайхть эсь прысон эса парашютистокс.

Минь странасонь парашюти спортсь тяшкава развитайсяс, што сон—сембода думандаф, сембода

шарьхкодф и сембода благороднай спорт. И сяс парашютистокс может улемс аныцек ся, кие кеми эсь виензонды, эсь волянцты, эсь хладнокровиянцты, эстиенза.

Мес тяшкава эрявикс тейнек парашютивной спортть развивандама? Сяс, што сон тейнек воспитандай волевой од ломатть, конат маштыхть стака пингста прысон вятеме, конат способнайхть ащемс эсь инксост и эсь родинасон инкса. Аш кодамовок сомнения, што будущай войнаса парашютистонь кармайхть улеме сембода смелай и сембода аф пели боецт.

Парашюти спортнень сембе мировой рекордтне (фкада башка, кода нинге Швейцерт—Боленъ кядьса—кислороднай прибор мархта высотнай комотема 8'200 метрат) минь кядьсонокт. Минь пучоме 6 мировой рекордт высотнай комотемаса и 7 мировой рекордтзатяжной комотемаса. Сяда башка минь преимуществаньке капиталистическый Западонь и Американь рекордсменттнень ингеле сянь эса, што минь тиеньттяма прыжокт и сявонттяма рекордт аф аныцектифтенъ ломанень комотнемаса, но и группаса. 40 парашютист отмеченнайхть партиять и правительствать ширьде и казфрт орденца и ЦИК-нь грамотаса. Парашюти спортос рекордонь и массовостонь ширьде—минь странаньке ваезньцесь мирса и ичкозе фталнок аф няевихть конкурентт.

Минь аф кунара улеме сембода фталу иляфд странакс парашютизмась теува, а тячи, мон нинге весть азондса, минь странаньке ащи сембода ингелденнекс мирса.

Минь 1934 кизоне комсомолть мархта военно-технической экзаменонь максомста улесь пале миллион комотнемадонок парашюти вышкаста. Тядде комотнематнень лувксна пачкоди миллионц. Тя—нинге апаке кулентть цифра. Вдь парашюти вышкатне кода кармась эряма, йотась аныцек киза д пале. Самолетса комотнемадонок 1934, кизоне минь улесь 10 000-шка тядде тя цифрась ламоксть ули вельхтяф.

Минь странасонь парашюти спортть касомац келеммац вельф и вельф оцю. Ялгатнень, конатнень мялсна комотнемс, лувксна эрь шиня коль касы и касы. И фкя инь оцю стакась, конань минь нинге ашеськ сяське, но конань должеттама сяськомс,—тя материалнай ресурсаньке. Минь материалнай базаньке нинге аф удовольворяндакшнесыне минь потребностенькенъ. Саты азомс, што минь странаньконь фабрикаванза и заводганза од ломаттне. конат аноклаф-ни комотнематненьди, лама ковоень йотамс учейдхть очердть комотемс парашют мархта.

Минь парашютистонеконь улихть нинга лама афсатыксна. Мон корхтан несчастнай случайхнень колга. Улихть единой случайхть нльне парашютиной вышкатнень ланкста комотнемста. Мезень сюнода лисендихть несчастнай случайхне?—Васенлакитя—сембе разнообращнай положениятнень эзда,

комотнематнень экспериментальнай ста тонадомасон эса болезнятне, причём, кода аф странна, минь ашельхть смертнай случайнеке эста, мзярда минь экспериментировандакшнесезь путф правилатнень и аф сатомшка дисциплинась синьценъ парашютисттнень йоткса. Эряйхть чистай хулиганствань случайхть. Вдь кивок не может минь апрыкамс сянь эса, што несчастнай случайхне лисендихть материалнай частнень сюнода. Тяфтама случайхть минь практикасонь ашельхть и кода няеви аф и улихть Тяста лисенди, што лацладяф предварительнай инструктажов и абсолютна кеме дисциплинась—несчастнай случайхнень эзда полнай гарантне. Парашюти спортть эса, лия видонь спортнень, коряс дисциплинаць инь элементарнайста нарушенияц равносильнай жизнянь юмафтомать мархта.

Минь вештяма парашютисттнень эзда, штоба синь обязательна тонафнелез иностранный кяльхнень, Комсомолонь ЦК съ пути эрь парашютистть—комсомолець лангс обязанность тонафнемс иностранный кяльхнень, специальнай военной дисциплинатнень и тонадомс лацкас (в совершенстве) летнай теать. Сембода эрявиксоньди арси од ломаттнень эзда истребительнай авиациянь кадрань анокламаць колга кизефкссь.

Сталин ялгась и ВКП(б)-нь ЦК ть политбюронц членонза аф кунара улесь центральной аэроклубса, кода ванондозь минь парашютистонькенъ мастерствасон соньць аэроклубу акама фактсь, сякельгомась и мялень шарфтомась, конатнень прокс няфнесыне тейнек Сталин ялгась, корхтайхть сянь колга, кода-шкава кельксыне и питниста лувсыне партиясь минь летнай од ломаньнеконь—минь странанькенъ гордостенц.

Тячи, парашютистонь сембе союзонь слетть панжема шистонза, тя апаке няендть тя пингс мирса праздникть шистонза, минь кучсетяма пара вал парашютисткяньконьди—минь странань эрек, мезденга аф пели стирьнятненьди. Минь башка пара вал тячи азондтама награжденнай рекордсменкатненьди Шишмаревати и Лясецкайти, парашютисткатненьди Берлинити Ивановати и лиятненьди. Минь лятфнесайнек тячи парашютиной спортонь и тяфтама мастерхнень, кода Балашов, Кайтаков, Чокорин, Аззуля, Евдокимов и парашютиной тевоень оцю организаторхнень Забелин, Минов, Мошковский и Шмидт ялгатнень. Тяфтама лем мархта спискас аф аделавомшка.

Тя пингс апаке кяендть касы минь странасонь парашютизмась—тя ленинскый комсомолть кровной идец. Минь партиянке воспитандась и воспитандай пролетарскый революциянь тьожатть эрек и гордай соколхт.

Парашютисткятнень Пясецкай Г. Б., Шишмарева А. А. ялгатнень Красной Звезда орденца каземасон колга СССР-нь Союзть Центральной Исполнительной комитетонц путфксонц

СССР-нь Союзть Центральной Исполнительной комитетонц путнесы:

Пясецкай, Галина, Богдановнать и Шимарева Анна Александровнать, Москувонь государственнай физкультурнай институтонь студенткатнень, конат тийсть рекорднай парашютиной прыжок 7.923 метрань сереста кислородонь приборфтома, цебярь отваганкса и оцю мастерстванкса—каземс Красной Звезда орденца.

СССР-нь Союзонь ЦИК-ть председателец М. КАЛИНИН.

СССР-нь Союзонь ЦИК-ть секретарец И. АКУЛОВ.

Моску, Кремля,  
августъ 5-це шистонза 1935 к.

## Образцовайста йотаф томс спартакиадать

Мордовияса физкультурнай движениась, ингольдень отсталай мордовиять культурнай шинц касомаса кармась заньцема аф мекпальдёнъ вастть. 15 тьожаньда лама ломань паргафт физкультурнай движениати. Лац кирьдезь испытаниять „ГТО“-нь значекс 1880 ломатть, идень „ГТО“-нь значекс—400 ломатть, тьожатть физкультурникт таргафт спортонь фсякай видс: Гимнастика, легкой отлетикас, бокс, борьбас, лыжань спортс, футболса, баскетболса, волейболса, городкаса налхсесаса, и спортонь лия видса.

Республиканскый маластонь пингень спартакиадась, конач арьсези йотафтомс августъ 18-це шистонза, няфцы (определит) минь республикасонь легкой отлетикань башка видтнень колга спортивнай техникать. Кда 1934 кизоня 1-це областной спартакиадаса примастъ участия 8 райотт 72 участник мархта, то тя спартакиадати йофси эряви полафтомс минь республикасонь физкультурнай движениать шаманц. Эсонза кармайхть улеме 200-та лама ломатть, эздост 100-сь аныцек колхозникт. Аф случайна, што МАССР-нь ЦИК-сь эсь решениясонза тядень кизонь июль 4-це шистонза аноклась (учредил) переходящай якстерь знамя инь цебярь физкультурнай коллективти, конач спартакиадать комплексна сембе пирьдёнъ программанц колга няфти инь цебярь спортивно-технической результатт. ЦИК-сь эсь решениясонза путсь обязанность сембе райисполкомнень лангс, штоба максомс тя спартакиадати первостепеннай важность, но вастстонь лама материальне корхтайхть, што райисполкомне в о о б щ е физкультурнай движениать лангс шарфнихть безразличнай мяль. Кепотьксоньди Инсарань райисполкомсь (ЦИК ть постановленинцты вопреки) атказакшнесь РСФК-цты спартакиадав самс средствань максомда. Йофси аф вятихть физкультурнай работа нят райисполкомтне: Теньгушевскыйсь Ромодановскыйсь Кочкуровскыйсь, Ичалковскыйсь и Рузаевскыйсь.

Спартакиадать ушедоманцты лядкшнихть лувф шит, эряви спартакиадась васьфтемс и йотафтомс стая, штоба партиять и правительствать лозунгсн аф аныцек сатомс капиталистическый странатьнень, но и йотамс заняль инь васеньце вастть республиканскый спартакиадаса.

МАССР-нь ВСФК-ть  
председателец КУПЕР



# СССР-нь Совнаркомть и ВКП(б)-нь ЦК-ть путфкссна

Начальной, неполной средней и средней школатнеди учебниконь нолдамать и мишендемать колга

1933-це кизонь февральть 12-це шистонза лифтьф учебниконь колга эсь путфкссонза ВКП(б)-нь ЦК-сь азозе, што школать работань ка-  
чественц кифтоманцгы непремен-  
най и решающей условиякс арси  
сембе предметнень китыкса ста-  
бильнай учебниконь наличиясь, ко-  
на терьтф учебниконь „проектиро-  
ваниянь“ существующай „несконча-  
емай“ „методть“ м а ш ф т о м а .  
ВКП(б)-нь ЦК-сь судендазе (осудил)  
РСФСР-нь Наркомпросъ аф пра-  
вильнай линиянц, конань сюнода  
советской школать ашельхть ста-  
бильнай общепринятай и наукачь  
требованиянзонды удовлетворяющей  
учебникъ.

ВКП(б)-нь ЦК-ть азф путфкссонц  
коряс тя йотаф пинкть эзда нол-  
дафт и кучфт школатнеди 150  
миллионда лама учебникъ Совет-  
ской Союзонь эрь народть иден-  
зон тонафнемс учебникъ нолдафт  
синь эсь радной кяльсост. Аньцек  
1933-1935-це кизотнень эзда ульсь  
нолдаф аф русской учебникъ—85  
миллионт экземплярхъ.

Лама основной предметка началь-  
най средней и средней школатне  
получать стабильнай учебникъ.

СССР-нь СНК-сь и ВКП(б)-нь  
ЦК-сь азондсаз, што РСФСР-нь  
Наркомпросъ, а сонь мельганза и  
лия союзнай республикань нарком-  
просневок учебниконь изданиянь  
тевт лангс безответственной отно-  
шениять сюнода ульсь нолдафт  
вельф грубай ошъкат: ЦК-ть ди-  
рективац стабильнай учебниконь  
тиемать колга систематически на  
рушандавксневсь эрь кизоня уче-  
бникнень лиякс тиёмаснон (пере-  
работкаснон) мархта: ульсь нолдафт  
кой-кона дисциплинава „допущен-  
най“ типонь, афстабильнай учеб-  
никонь тиёмать (составлениять лан-  
гса руководствась максекшневи  
второстепеннай, аф пяк ответствен-  
най работниконьди; „учебникне си-  
деста тиендевиць и издаются аф  
брежнейста, синь эсост нолвиць  
аф точнай определения, учебнай  
материалсь „путневи аф правиль-  
найста, кой-кона учебникнень об-  
емсна и изложениясна сталгафне-  
саз тонафникнень успешнайста  
содама-шинь шарьхкадемаснон,  
изданиянь пингста нолвиць опе-  
чаткат и калдяв иллюстрацият.

Сембе аф удовлетворительнай-  
ста ладяф переводнай учебниконь  
и аф рузонь кяльса (оригинальнай)  
учебниконь изданиясь союзнай и  
автономнай республикава и об-  
ластьке.

Тя пингс учебниконь распрост-  
ранениянь уликс системась, конань  
путнез РСФСР-нь Наркомпросва,  
а сонь мельганза и лия союзнай  
республикань наркомпросневок  
противоречендай советской закот-  
тненьди. Наркомпросне тийсть уче-  
бниконь распределение эсь моно-  
польнай привилегияснон мархта,  
мишендемс синь изь ноля, прак-  
тиковадась учебниконь закрытай  
распределение тонафникнень йот-  
кса, средствань афзаконнай коч-  
семат родительхнень кядьста шко-  
лать ширьде учебниконь рамамс,  
азондксневсь учебникнень, конат-  
нень питнеснон паннез-ни роди-  
тельхне школань „социалистиче-  
ской собственностекс“, мезьсь,  
мезьсь тевса вятнесь лама безза-  
конияс и злоупотребленияс.

СССР-нь СНК-сь и ВКП(б)-нь  
ЦК-сь путнезсаз:

## I. Учебниконь нолдамать колга

1. Сянкса, штоба 1935-36 тонаф-  
нема кизоть пингста СССР-нь на-  
чальной, афполнай средней и сре-  
дней школань тонафникненьди мак-  
сомс учебниконь полный комплект,  
1935-це кизоть „омбоце палестонза

анок ни планонь коряс пачатлави  
50 миллионт экземплярхъ учебник-  
та башка, нинге пачатламс 52 мил-  
лионт учебникъ, сякнень йоткса:

РСФСР-нь школатненьди — 35  
миллионт учебникъ.  
УССР-нь „ „ „ 8,6 „  
БССР-нь „ „ „ 2,5 „  
Грузиянь ССР-нь „ „ „ 1,8 „  
Азербайджанонь ССР-нь „ „ „ 1,8 „  
Армениянь ССР-нь „ „ „ 0,6 „  
Узбек ССР-нь „ „ „ 1,3 „  
Турк. ССР-нь „ „ „ 0,2 „  
Тадж ССР-нь школатненьди 0,2  
миллионт учебникъ.

2. РСФСР-нь школатненьди уста-  
новленной дополнительной 35 мил-  
лионт экземпляр тиражста—нол-  
дамс рузонь кяльса 31 миллионт  
экземплярхъ учебникъ стама расчет-  
са, штоба максомс сатомшка ру-  
зонь учебникъ РСФСР-нь автоном-  
най республикань и областень  
школатненьди. Ляды 4 млн. учеб-  
никнень нолдамс РСФСР-нь авто-  
номнай республикатынень и об-  
ластьтнень эса соответствующай  
аф русской кяльса.

3. Марьгомс союзнай и автоном-  
най республикань наркомпрос-  
неньди, штоба 10 шинь пингста,  
1-це и 2-це пункта ладяф зада-  
ниянь коряс ладямс дополни-  
тельной учебниконь нолдама кон-  
кретнай план (учебникнень лемс-  
нон, тиражснон, а тяфтажа синь  
лемснон коряс нолдамань очередь-  
снон колга список).

4. Дополнительнай учебниконь  
нолдаманьди 1935 козоньди ладяф  
распределениянь планда вельф  
нолдам 11 тьожатть тоннат эря-  
викс качества печатнай и сьор-  
мадома кагодт и марьгомс СССР-нь  
госплантти явомс сонь союзнай ре-  
спубликатнень эзга тя путфксть  
мархта ладяф дополнительной уче-  
бниконь нолдамс планть коряс.

Дополнительна пачатлави учебни-  
кнень эзда аф 75 процентта кржась  
эряви нолдамс переплетса, а  
лиды 25 проценттне—дапкаса.  
Тянь инкса СССР-нь госплантти  
эряви нолдамс ровнай пялькса  
1935 кизонь III-це и IV-це квар-  
талхнень эзда 1.600 тоннат картон,  
тянь вастс аряви кирьфтамс кар-  
тононь лия потребительхнень фон-  
дснон.

## 5. Дополнительнай учебниконь

нолдамать пашкодеманд колга лич-  
най ответственность путомс сою-  
най и автономнай республикань  
и областень Наркомпроснень лангс.

6. Ванондомс (осудить) РСФСР-нь  
Наркомпросъ, а тяфта-жа и лия  
Наркомпроснень практикснон, ко-  
нат срафтоз ВКП(б)-нь ЦК-ть пут-  
фкссонц учебникнень стабильность-  
снон колга полафткст текстса и  
материалть ладямосонза, тяфта  
азондксневсь „допущеннай“ учебни-  
конь практика и лият.

Союзнай и автономнай респуб-  
ликань сембе Наркомпросненьди и  
областьтненьди эряви неуклоннайста  
йотафнемс эряфс стабильнай учеб-  
никнень колга ВКП(б)-нь ЦК-ть  
директивац.

Ладямс, што эрь учебниксь ке-  
моксневсь союзнай республикатнень  
Наркомпросон мархта. Аф марь-  
годемс Наркомпросненьди тиендемс  
кодамозок измененият одукс пе-  
чатлакшневи (переиздаваемые) ста-  
бильнай учебникненьди, соответ-  
ствующай учебникнень нолдафнема-  
на йотафневи аньцек ВКП(б)-нь  
ЦК-ть и СССР-нь СНК-ть ширьде  
максф разрешенияса.

7. Марьгомс РСФСР-нь Нарком-  
прости кучсемс союзнай и авто-  
номнай республикань Наркомпрос-  
неньди и областень ОНО-тненьди  
учебникнень рукописнень конат  
эрявиць йотафтомс афрузонь кяль-  
са.

8. ВКП(б)-нь ЦК-ть школань от-  
делонцты, марса союзнай респуб-  
ликатнень Наркомпроснон мархта,  
1935-це кизонь декабрь 1-це шинь  
самс тиёмс 1936-це кизоньди уче-  
бниконь нолдамань план, кона няф-  
нелхне сембе типса и ступеньца  
школатнень эсь пинкстост и педа-  
пес учебникса обеспечендамать.

## II. Учебниконь мишендемать колга

1. Полафтомс тонафникнень йот-  
кса тя пинкс мольфневи учебни-  
конь закрытай распределениянь  
порядокть.

Марьгомс союзнай и автономнай  
республикань Совнаркомтненьди  
1935-це кизонь сентябрь 15-це  
шистонза сязомк ладямс учебни-  
конь открытайста мишендемать  
Учебникса торгавамать мольфтемс

государственной книгоиздательст-  
вань магазиттнень и ларекнень эз-  
га, а велева кооперациятнень и  
школатнень эзга.

2. Учебникне эрявиць мишен-  
демс номинальной питнеснон ко-  
ряс. Питнень касфсоманкса, а  
тяфта-жа учебникнень мархта спе-  
кулировандаманкса виноваттнень  
эрявиць таргсемс ответственностьс  
уголовной порядкаса.

3. Ладямс книжной магазиттнень  
и киоскнень эзга употребленияса  
ульф учебниктнень йомла (пони-  
женной) питнеса рамсемаснон и  
мишендемаснон.

4. Няг учебникнень, конатнень  
школатне рамазъ 1935-1936-це то-  
нафнема кизоть тонафникненьди  
снабженияньди, а стане-жа шко-  
латнень эса 1933 и 1934-це кизонь  
изданиянь с и р е учебникнень  
1935-це кизонь сентябрь ковть 15-це  
шинь самс мишендемс няг школань  
тонафникненьди, тиендемс оконча-  
тельной расчетт родительхнень и  
тонафникнень мархта, к о н а т  
макссть аванст учебниконь рамамс  
али пандозь синь. Няг учебникнень,  
конатнень изь мишенде школат-  
не, эрявиць макссемс мишендемс  
книготорговой организациятненьди.  
Полафтомс РСФСР-нь Совнаркомъ  
1933-це кизонь апрельть 15-це  
шинь путфкссонц, а стане-жа  
РСФСР-нь Наркомпросъ и лия  
Наркоматтнень распоряженияснон-  
га учебниконь рамамс обществен-  
най и родительской средствань и  
авансонь кочксемать колга.

СССР-нь СНК-сь ВКП(б)-нь ЦК-сь  
путнихть обязанность партийнай и  
Советской организациятнень ланкс  
макссемс народной образованиянь  
оргаттненьди стабильнай учебни-  
конь нолдама пяк важнай тевса  
сембе эрявикс лезксть и мольф-  
немс вишка контроль кода учеб-  
никнень тиёмаса сембе работать,  
станя и синь мишендемаснон мо-  
леманц мельгя.

СССР-нь Союзонь Народнай Комис-  
саронь Советъ председателемъ инке  
В. ЧУБАРЬ.

ВКП(б)-нь Центральнай  
Комитетъ секретарь СТАЛИН.

Августъ 7-це шиста 1935-це кизоня,

В. И. ЛЕНИН.

## Од ломанень союзнень задачасна

РКСМ-ть III-це пуромксонза корхтамац октябрь ковть 2-це  
шистонза 1920 кизоня

(Моншенс йотавазъ ВИАРД)

Ялгат, монь мялезельба тачи ко-  
рхтамс ся темать колга, кодапт  
основной задачанза од ломанень  
коммунистической союзть и тьяконь  
мархта-кодапт должетт улемс од  
ломанень организациятне социали-  
стической республикаса вообще.

Тя кизефксть лангс сяда пяк  
эряви лоткамс, мезе содаф смыс-  
ласа можна марьгомс, што именна  
од ломатненьди ащи настоящай  
задачакс коммунистической обще-  
ствань тиёмась. Сяс-мес шарьх-  
кодави, што работниконь поколе-  
ниясь, конад воспитандаф капита-  
листической обществаса, цебарь  
случайста сафтсы решандамс сире  
капиталистической бытъ, конад  
тийф эксплуатациять лангса, осно-  
ванзон машфтома задачатъ. Сон  
цебарь случайста сафтсы решан-  
дамс стама общественной устрой-  
ствань тиёмь задачатъ, конад лез-  
доль-ба пролетариатти и трудовой  
классненьди кирьдемс властть эсь  
кядьсост и тиёмс кеме фундамент,

конань лангса может строямс ань  
цек поколениясь, конад кярмодь-  
кши работама од условият-  
нень пингста-ни, стама обстанов-  
кань пингста, мзярда аш exploa-  
таторской отношения ломаттнень  
йоткса.

## Тонафнемафтома аш комму- низма

И вага, од ломатнень задачас-  
нон колга кизефксти тяфта неже-  
дезь, мон должет марьгомс, што  
од ломаттнень няг задачасна  
вообще и коммунистической од  
ломаттнень союзснон и кодама—  
повсь лият организациятнень в  
частности можна улель-ба азомс  
фкя валса задачасна ащи сянъ эса  
штоба тонафнемс.

Шарьхкодези, што тя аньцек  
„фкя вал“. Сон аф максси нинге  
ответ главнай и сембеда эрявикс  
кизефксненьди—мезьс тонафнемс  
и кода тонафнемс? А тьяса сембе

тевьс сянъ эса, што сиреть, капи-  
талистической обществать одукс  
тиеманц мархта марса од поколе-  
ниятнень, конат кармайтъ тиен-  
дема коммунистической общества,  
тонафнемасна, воспитаниясна и  
образованиясна не могут улемс  
сирекс. Од ломатнень тонафне-  
масна, воспитаниясна и образова-  
ниясна должет лисендемс ся мате-  
риалть эзда, конанц кадозе тейнекс  
сире обществась.

Минь можем строямс коммунизма  
содама-шинь, организациянь и учре-  
ждениянь аньцек ся суммать эзда,  
ломанень вийхнень и средстватнень  
ся запаснонь пингста, конат тей-  
некс илядсть сире обществать эзда.  
Аньцек од ломаттнень тонафне-  
мань, организациянь и воспитани-  
янъ тевснон юрнекс одукс тиёманц  
мархта, тейнекс сафтови сатомс  
сянь, штоба од поколениять виень  
путоманцты улель результатокс  
стама обществань тиёмась, конад  
аф похожай улель сирети, лиякс  
азомс, коммунистической общест-  
вань тиёмась.

А сяс тейнекс эряви цебарьняста  
лоткамс сянъ колга кизефксть  
лангс, мезьс минь должеттама то-  
нафтомс и кода должетт тонаф-  
немс од ломаттне, кда синь дей-  
ствительна йорайхть оправдандась  
коммунистической од ломанень  
лемть, и кода синь анокламс сянъ



# Башка пионерской лагерх- ненъ эса идытненъ мархта воспитательнай работаса извращениятненъ колга ВЛКСМ-нь ЦК-ть путфксонц

ВЛКСМ-нь ЦК-са уликс сведения тненъ коряс Ленинградонъ башка пионерской лагерхненъ эса улихть вельф оцю извращения идытненъ мархта воспитательнай работаса: лагерень условия ударничества и социалистической фкя-фкянь йотафтамат пошлайгафтомац („ударников стол“); лагерьса идытненъ пранъ вятмаснонды балнай систе маса оцканъ макссема; идытненъ ди макссеви стройса ащеманъ вельф оцю перегрузка (кафксонксть-кемонъ ксть шити), колмогемонъ минутанъ пингс тиенъдевихть линейкат (Ленинградть Володарской райононъ пионергородоксонза линейкас шов дава и илять лихневихть 1.300 пионерхт); лагерьса идытненъ аш свободнай пингсна, сяс мес синъ перегруженайхть „плановой“ мероприятия: „планц коря молихть иможень вочкама“ и ст. тов.

ВЛКСМ-нь ЦК-сь аф мярьгонъди йотафнемс эряфс лагерхненъ эса идытненъ мархта воспитаниянь и работанъ тяфтама аф эрявикс форматненъ, конат тиенъдсазъ казеннайкс воспитаниянь и шорьсихть лагерьса идытненъ ваймамаснонды.

ЦК-сь мярьгонъди обеспечендамс лагерхненъ эса сембе эрявикс условиятненъ сянъ инкса, штоба максомс идытненъди полной ваймама, лувомс идытненъ вешемаснон, синъ инициативаснон и самостоятельностьснон.

## Рабфакса тийф культурнай площадка

Тунда аф вестъ ульсь корхтаф рабфаконъ площадкатъ колга, ко-нац ульсь атак аропт, ашель тол валда и ст. тов.

Кой-кона рабфаконъ руководителхня мярьгонъхть, што тя площадкакть эзда мезевон аф лиси.

Тяни площадкатъ пирезъ, тийсть цебаръ читальня, йотафцть радио, электричества и ингольденъ йордаф площадкас шарксть культурнай площадкак, кося свободнай пингста сай ащемаце.

Свой.

ди, штоба синъ маштохть ингель-  
паяи тиенс и аделамс сянъ, мезе  
минъ ушедома.

### Мезьс тонафнемс

Мон должен мярьгомс, што васенце, кода няеви, и сембеда естественнай ответокс ащи ся, што од ломанень союзъ и сембе од лomatтне вообще, конат йорайхть йотамда коммунизмати, должетт тонафнемс коммунизмати. Но тя ответъ „тонафнемс коммунизмати“ ащи пях общайкс. Мезе-жа тейнек эряви сянъ инкса, штоба тонадомс коммунизмати? Мезе тейнек эряви аярфтомс общай содамашитненъ суммаснон эзда, штоба сатомс коммунизматъ содаманц. Тяс тейнек гразайхть лама пелькст, конат прокс няфнесазъ эсь пряснон, кода аныцек задачасъ—тонафнемс коммунизмати—путневи аф виде-ста, или мзярда сон шарьхкодъкш-неви вельф фкя ширеста.

Естественна, што васень ваномок сашендхть прятт мяльхть сянъ колга, што тонафнемс коммунизмати—тя значит тонадомс содама шитненъ ся суммаснон, кона азф коммунистической учебник-ненъ, брошюратненъ и трудненъ эса. Но коммунизматъ тонафнеманц тяфтама определенияц улель-ба вельф грубай и афсатомшка.

Кда коммунизматъ тонафнеманц

# САДАМС И ТОНАФНЕМС ЭРЬ КОМСОМОЛЕЦТЬ

ВЛКСМ-нь райкомонъ политучебанъ отделонъ заведующахненъ мархта совещаниять эзда

Августъ 4 це шистонза, ВЛКСМ-нь обкомса, ульсь йотафцть райкомонъ политучебанъ отделонъ заведующахненъ мархта совещание.

Совещаниять йотафнемс зъ ВЛКСМ-нь обкомонъ секретархня Иванов Радионов ялгатне. Совещанияса тяфтажа примсесь участие ВКП(б)-нь обкомонъ культ-пропста Нуязин ялгасъ.

Тяс ульсь кулхонцот лам Р-К политтонафнеманъ отделонъ заведующай сянъ колга, кода районга организовандаф комсомолецненъ политсодама шиснон касфтомаснон инкса тонафнемасъ, ВЛКСМ-нь ЦК-ть путфксонц эса азфксненъ коряс.

Бакаев ялгасъ (Рузаевканъ райкомста) азондоза, што мянъ ВЛКСМ-нь ЦК-ть пленумонц путфксонц писемс ульсь шоряфста пуроптф комсомолецненъ йоткса политтонафнемасъ.

— Кода мярьгат минъ колганок корхтасъ Корарев ялгасъ политтонафнематъ колга,—корхтай Бакаев ялгасъ.—Комсомолецненъ и одломаттненъ йоткса политтонафнемасъ мольфневсь тяфта. Тялонда Карпинской политучебникъ оделасазъ, а кизонда пцтай мезевок аф тонафнихть и омбоце тялоня тьякажа учебникъ ушодкш-неськ одукс. Тя учебникъ башка комсомолецня и од лomatтня мезевон ащесь тонафня.

Сяда меля Бакаев ялгасъ азондоза кода синъ тяни организовандазъ комсомолецненъ и аф союзнай од лomatтненъ йоткса марксистско—ленинской—сталинской тонафнематъ.

Рузаевканъ районга нят организациятненъ эзга, кося аделазъ карпинской учебникъ организовандафт 9 кружокт кося 125 комсомолехть и аф союзнай од лomatт тонафнесазъ партиять историйнц.

Пыряев ялгасъ (Ичалканъ районцта) тяфтажа азондозе сянъ, кода синъ одукс организовандакш-

## Мес Ерилинцъ аф вяти занятие

Ромодановаса Трафимовщинский кустъс лувондови инъ оцю кустокс Ромоданованъ районца, но нльня тяс мянъ тнярс комсомолецненъ йоткса политзанятиянь вятема путф велень советонъ председателсь

ащель-ба аныцек сянъ шарьхкодеманц эса, мезе азф коммунистической трудненъ, книшкатненъ и брошюратненъ эса, то эста минъ вельф тьождыста могли-ба получамс коммунистической лувондхть (начетчикт) или васькафнихть, а тя прокс тейнек кармаль-ба тиенъдемя вред и кяльдяв, сяс мес нят лomatтне, тонадомок и лувондомок сянъ, мезе азф коммунистической брашюратненъ и книгатненъ эса, улельхть-ба аф маштыхть сатомс сембе нят содамашитненъ и афоль сафтов-ба работамс стане, кода сянъ действительна коммунизмасъ веша.

Фкя инъ сембеда оцю кяшненъ и бедатненъ эзда, конат тайнек илядсть сире капиталистической обществатъ эзда, тя полной сязьфкс книгатъ практической и эряфть йоткса, сяс мес инъ ульсь книганьке, конатненъ эса сембесъ ульсь сьорматф сембеда цебарьста, и нят книгатне лама случаень пингста, ащесь сембеда туткодкс (отвратительнай) лицемернай васькафнемакс, конац васькафнезъ ривовандакшнезе тейнек коммунистической обществатъ. Сяс книганъ коряс, простойста сянъ шарьхкодеманц, мезе азондови книгатненъ эса коммунизматъ колга, улель-ба вельф аф правильной.

несазъ политтонафнематъ.

— Кда сязомс, корхтай Пыряев ялгасъ.—ЦК-ть пленумонц коряс инголе, то сембе районга партиять историйнц тонафнеманц колга ульсь организовандафт аныцек 2 кружокт, а тяни организовандаме 11 кружок и нят кружок-ненъди ВКП(б)-нь РК-ть ширьдя максфт цебаръ руководителхть.

Сяда башка Ичалканъ райкомс комсомолонъ активъ йоткса йотафни башка лекцият политической кизефксонъ колга.

Лама докладчик эсь выступленийсост азондозъ кодама оцю вред комсомольской организации и эрь комсомолецни каньни политтонафнемаса сезоннозъ, мзярда политшколаса ащезъ аделакшне учебникъ и тундаты саманц мархта кадондозъ тонафнемаснон. Тяни нят школатыне, конат кадондозъ учебникъ атак оделак и лоткесъ тонафнемода пуроптф сьака учебникъ тонафнема.

Тяконъ пингова совещанияса Нуязин и Иванов ялгатыне лифцъ лама аф сатыкста конат эряхть районга политтонафнеманъ тевса.

Пугай сембе райотненъ эзга политтонафнеманъ отделонъ заведующахне кяльдявста содасазъ эсь пропагандистснон, конат вятихть комсомольской школат и нят пропагандистненъ йоткса аф вятевы пцтай кодамовок политической содама шийъ касфиема работа. Вов Ичалканъ районца кода сась кизосъ вестья ащезъ пуропне пропагандистненъ.

Сембе райотненъ эса нинге мезевон ашисть тий сянъ колга, штоба политшколатыненъ, кружокненъ, организовандакшнемс комсомолецненъ политической развитияснон и содамашитнон колга. Сембе комсомолецне тонафнихть марса. Лама райком мянъ тнярс нльня исце кочькс первичнай организация ВЛКСМ-нь ЦК-ть путф-

Ерили ялгасъ, конац мянъ тнярс мезевон аф тиенъди.

Тя тевъ содасы ВКП(б)-нь райкомс, но мес бди работам Ерилинъ аф кошардцы.

В. Зяц.

Тяни минъ корхтаманьконъ и статьяньконъ эса аш сянъ простойста одукс азондишнеманц, мезе ульсь ингели корхнеф коммунизматъ колга, сяс мес минъ корхтаманьке и статьяньке сотфт эрь шинъ и сембе ширьденъ работатъ мархта. Работафтома, тюремафтома коммунистической брошюратненъ и произведениятненъ эзда книганъ коряс коммунизматъ содамац ровна мезевон аф тии, сяс мес сон кармаль-ба мольфтемонза сире сязьфксть теориять и практикатъ йоткса, ся сире сязьфксть, конанц эса ульсь сире буржуазнай обществатъ сембеда тутгодкс ширец.

Нинге сядонга пелькс улель-ба, кда-ба минъ кармалема тонадкш-нема аныцек коммунистической лозунгт. Кда-ба минъ эсь пингстонза тя пельксть афолесъ шарьхкодъ и кда-ба минъ сембе эсь работаньконъ афолесъ ладысяниди, штоба тя пельксть машфтомс, эста пая-миллион или миллион лomatт, од цьорат и стирьхть, конат коммунизмати тяфтама тонафнемада меле кармайхть эсь пряснон лувондома коммунистокс, кандоль-ба вельф оцю кяльдяв коммунизманъ тевти.

(Пец мали).

сонц. Вов Торбеюнъ политучебанъ отделонъ заведующайсь Шишкин ялгасъ мянъ тнярс нльня сонъ аф содасы ВЛКСМ-нь ЦК-ть путфксонц и аф содасы кодама школат эрявихть пуропнемс.

Тяда башка совещанияса Нуязин ялгасъ и Иванов ялгасъ лифцъ оцю аф сатыкс сянъ колга, што заведующахненъ эзда кой-конат кяльдявста йотафнесазъ эсь пранъ тонафнематъ.

Шгоба тя тавтъ няфтемс при-меронъди няфтян фкя беседа, ко-нац ульсь йотафцть Бакаев алгаты мархта (Рузаевкаста).

Теенза ульсь максф кизефкс:

— Мезе лувондотъ учебникъ башка 1905 кизонъ революциянь тематъ кочьксемста?

— Мезевон аш.

Бакаев ялгати ульсь максф нинге лама кизефкста, конатненъ каршес сон ащезъ отвеча.

Нинге лама отделонъ заведующай ульсь кизефнеф сянъ колга кода синъ касфнесазъ эсь политической содама шиснон и эряви азомс, што ламоц мянъ тнярс кяльдявста тонафнесазъ Марксть, Ленинтъ, Сталинъ произведенияснон.

Нуязин ялгасъ эсь корхтамасонза азонц лама афсатыкста политучебанъ отделонъ заведующахненъ работаса.

— Тинъ лангозонт путневи пях оцю задача сянъ колга,—корхтай Нуязин ялгасъ—штоба пашкодемс ВЛКСМ-нь ЦК-ть путфксонц „комсомолецненъ политической образованияснон инкса ВЛКСМ-нь организациятненъ работаснон колга.“ Сяс тя путфксъ васендакигъ эрязи кемоста содамс естееень, а кода няези содасастъ нинге кяльдявста.

Нуязин ялгасъ пропагандистненъ колга корхтамасонза мярьги:

— Изд политтонафнемаса главнай и решающей рольс пропагандистненъ меле, сяс мес политтонафнематъ йотафнесазъ синъ. А кда стане, так тейнек эряви кемоста содамс эрь пропагандистъ работанц и лездомс сонъ эрь шинъ тонафнемасонза.

Кемоста Нуязин ялгасъ корхтасъ сянъ колга, што минъ мокшаэръзянь ВЛКСМ-нь [организацияванок улихть тяфтама положеният мзярда кизонъ пингста лотксефнесазъ комсомолецненъ од лomatтненъ йоткса политтонафнематъ.

— Комсомольской политтонафнематъ эряви ладамс тяфта—мярьги Нуязин ялгасъ—штоба эрь комсомолецъ, эршиня комсомольской напористонъ мархта овладевалба марксистско—ленинской—сталинской революционной теориять, а минъ ширестонк теест эряви максемс эрь шинъ лезкс.

Сяда меле корхнес ВЛКСМ-нь обкомонъ крестьянской од лomatтненъ отделонъ заведующайсь Серокин ялгасъ, конац эсь корхтамасонза сембе афсатыксненъ няфнемаснон мархта азондозе, кода минъ мордозиянь комсомольской организациятненъди практикаса эряви ушбдомс пашкочнемс ВЛКСМ-нь ЦК-ть политтонафнематъ колга путфксонц.



# Литературань лопаня

Г. ПЬ ЯНЗИН

Виард

## Эряфть инкса

(ПРОЛОГ)

Веле песа  
Лай крайс, кудняса,  
Куднять перьфя  
Пиче, колма акшuft.  
Кафта вальмат—  
Паньнефт куйгорняса,  
Велеть эса  
Аяш сяд ашуфт.  
Пени куцна  
Трубафтома комафкс,  
Содсь сувазень  
Поталакть и стенать,  
Потма ширьде  
Марьгаты цюгун комаффт,  
Сувай ломань  
Фкя-фкянь афи няят.  
Уштом пинкста  
Ширьдя няемс пажар,  
Порай качамсь  
Вальма лазфка, кенькшка.  
Тяса эряй  
Сьомань атыц—Назар,  
Шадонь пинкста—  
Эряйхть йофсикс веньчса.  
Вов сась тьла—  
Аяш мезе ярхцамс,  
Щямонь ашта  
Кирьдихть оцю пичефкс.  
Лисемс ушу—  
Шалхцень синьди якшамсь,  
Нльня лешаф  
Селой сакалкс пичесь.  
Тялось содаф  
Ветьне пак кувакат,  
Назар аты  
Кодси вень перьф кархть,  
Ламоксть уфксты:  
— Тялонь пинкне  
Аф кирьдихть—стакат,  
Ве, ве вешка  
Карьхень перьфя тарат.  
Пидихть уха—  
Атыт унокт ужнайхть,  
Ужнай Назар,—  
Сяка тевонц содай.  
Сьомань мархта  
Атыц пакни—дружнайхть,  
Тевонь ашта  
Атыц йожос озай.  
Сьома сетав—  
Кельксазь сембонь йокста,  
Сяс пак кельксы  
Атыцка сонь Назар.  
Лама азонц  
Эрь илядьня йофкста—  
Рамсель пронька  
Теенза эрь базар.  
Вов фкя веня  
Ульсь-ни пак ков валда,  
Вешкозь шаронць  
Куцнон перьфя вармась.  
Эрьхнесь стенать  
Фкакс кузьнецень квалда,  
Пешса шевськя  
Крфазь палсь и тарнась.  
Нльня пелькс ульсь  
Сьома кошарць атыц:  
— Атыт, пелян—  
Мезе мезе азонтт  
— Охай, цьорай,  
Кати мезста фатымс,  
Ну, эрь кулхонтт—  
Пешти шевнат лазонтт.  
Тяни тейть-ни  
Цьорай кемонь кизот,  
Лама пинкта  
Фталу ляцть и потасьть  
Ламоксть кирьдень  
Цяряхмат и пизепт  
Башка вармат,  
Даволхт ланган йотасть.  
Лама раса

Вирь-лугава кялень,  
Лама шуфтта  
Пинкстон даволсь синнесь.  
Нужа-горя  
Аф кирьдемшка няень—  
Лама баярхт  
Эсь вердон савсь симдемс.  
Васень пинкть ванць  
Алеца эсь мархтон,  
Тоса тусь сон,  
Цьорай, Петраграду,  
Кафта ковшка  
Бралгонць пцтай тяфтак,  
Сьоксе пили  
Сивольфць пря заводу.  
Сьорманц коряс  
Эряфод вельф салу,  
Кода тяштель:  
— Вачан, штадан, капан...  
Максть квартира—  
Кевста тийф подвалу,  
Краскав духти  
Ащан, цють аф ляпьян.  
Стеят вастста,  
Туят та заводу,  
Тоса цехса—  
Банкас марат краскат.  
— Ух ты адста  
Аф лисеват сроду.  
Афи радат  
Карьсемс акша пракстат.  
Кямот, башмакт,  
Ашель мезса рамас.  
Карьса якамс  
Штаф киякска—„грехоль“.  
Весть моньдейне  
Баярть кудс савсь якамс,  
Штаф киякска  
Карьне тяшнесь грифолькс.  
Тянка баярсь  
Изь макса расчетка,  
Савсь мондийне  
Вачда ков покамс...  
— А монь, цьорай,  
Сатомань чахотка,  
Кемоньксть—лама  
Векозонь савсь йотамс...  
Якасть шкайса  
Оцязорти кшинкса,  
Штадот, кяпот...  
Тьжатть ульсь ульцяса.  
„Земной бохти“  
Озондсть тялонь пинкста,  
А оцязорсь—  
Андожень пулькаса.  
Кода корхтайхть:  
Вишколь кивинь даволсь,  
Кона тьожатть  
Тянь ульцяста „сорняк“  
Эста тоза  
Алецевок шавовсь,  
Сяда меле  
Ашель фкавок сьормац.  
И тянь колга.  
Ковда меля кулеськ,  
Горясь нежедск  
Аф кирьдемшка сталмокс.  
Тярятьсти изь кирьдев  
Маштыкс урмас кулось,  
Тусь минь эздонк  
Покойс равжа калмос.  
Тянь кирьдк мяльса  
Азонца аф тяфтак,  
Сембе тейне  
Тяни лядкшнихть мелет  
Вшикя дявохлт  
Йотайхть, цьорай, лятьфтак!  
Векозт ламоксть  
Пизепт расат клят  
.....

Ив. Васькин.

## Сась нумась

Паксась тьюжа—кенерсть росне.  
Моразь сась сьоронь нумась.  
Рангозь лядсь кшить машинась  
Тары алонза нумась

Тяни, пакся, монга келькя,  
Келькса тьюжа шамацень,  
Келькса марса покамазень  
Тову, келькса шнамацень.

## Воражья

— Монь лацон тееньть аф саф-  
тови,—корхтай, Кулкарься баба.—  
Йоран—шайтанть эльс озан, йоран  
—шкайт повс кяшян! Кяржи кяде-  
зень кеподьса—шайтатт сайхть.  
Види кядезень яфодьса—ангелхт  
лийфтайхть. Ялга уш мон аф мо-  
лян, саты тейне марьгомс и—сю-  
руфне тройка кильдихть д' нинге  
коряй—пайге мархта!...

Нюрхкяняста азомс, Кулкарься  
баба, кода офтамурпанкс, <sup>1)</sup> ков  
так шарофта—шары, сон и доктор,  
и ветеринар. Ломань сярядьксты—  
сонь увксазь, тракс урмаськады—  
сонь вьтсазь. Или, кода корх-  
нихть: сембе воражыатненъ эзда—  
воражья.

И вов йофси, пцтай йофси атак  
учентт пекоясь Фокарься и шафтьсь  
аф цьора, а стирь. Варжаксть  
Фокарься одс шачить лангс и ку-  
фксть стакаста. Но мезевон аф  
тият, кли-ни шачсь стирькс  
лиякс аф тисак сонь. Обижавсь  
сон эряфть лангс и нинге сяд  
пак обижавсь мирьденц лангс:

— Тага моданеке аф приба-  
вай... Павазу ломань Канорорьясь,  
сонь колай цьорат...

— Юмась сембе стараньязе!—  
станья-жа обижафста и стакаста  
куфксть Фокавок.

И обижаф алятне—тяратне, кя-  
жень пачк пугфть одс шачить  
лем—Акса.

Колма недлят Акся эрясь—кур-  
гонька ашезе панчсе, ломаненьди  
сельмень каяма восток ашесь—  
сятяволь. Кодак шятсь нилеце  
недлесь, и кармась Акся аварьде-  
ме оцю ломанекс.

— Шять сельмодезь идьнесь-  
конь?—кизефтезе Фокарься Фо-  
кань.

— Эряви серьгадемс кивок,—  
отвещая Фока.

И сяка илядьня ускозь палост  
Кулкарься бабань.

Воражьясь прянь вятеме машты.  
Корхтай сон нюрхкяняста-фкявок  
лишней вал аф азы:

— Крик урмаса сяряди. Пчкаф-  
тса. Мадан тязк. Стяфтомасть заря  
лангс.

Ве-вешка Фока мархта Фокарься  
эсь йотковаст дежурьясь каба аф  
удомс заря лангс. И вов кармась  
заряшкадома. Ужалъдезь и пелезь,  
кода святой калмонь, кармась  
стяфнемонза воражыть. Эрекста  
стысь Кулкарься баба. Васенда  
сон штась-нардасть, тоса чакась-  
покась и сязове нюрямста Аксянь.  
Лиссь панда прыв и кармась вора-  
жандама:

— Илядень заре—Таре,  
Шовдавань заре—Маре,  
Заре—Арина  
Заре—Марина

<sup>1)</sup> Офтамурпанкс бешенная ягода.

## Валса надьяфтыхть, а тевса аф тийхть

Шайговань районнай организа-  
циятне лама корхтайхть валса сянь  
колга, што руководящей аппарату  
эрявихть сувафтомс работникть  
коренной национальностыста, но  
лисеньди аф станя, кода корх-  
тайхть. Мокшэрзянь работникненъ  
лангс районнай организациятне ва-  
ныхть калдывста. Лама мокшень  
работникненъди аф макссикхть ра-  
ботамс условият. Кепотьксоньди  
саявсаськ мокшень работникть П. Л.  
Алямкинть. Сон мокшэрзянь пра-  
вительствань член талондакиге ра-  
ботай райЗО-нь заведующайти по-  
лафтыкс. Сон тя пингс эряй квар-

Заре—Катерина  
Возьми Аксиньи крика  
Ва чистае поле,  
Зеленой луга,  
На синем море,  
На белый берегу,  
На саму вершину.  
Когда заре зареется—  
Аксиньянь крик возьмеется!  
Богородица, сусе христе,  
Тыфу, тыфу! Аминь!

Сяка шиня, иляденьди, Акся  
нинге сяд пак аварьдеме кармась.  
Меки терьдезь Кулкарься бабань.

— Урмав кептерькс ащи идьнес-  
те. Стирень урмаса сярядькстысь.  
Улельба цьора—кунаркиге пчкяль.

Хоть и Фока мархта Фокарься  
васенцеда кулесь „стирень урма“  
лемть, но сякокс кизефтезь во-  
рожыть:

— А пчкафтови, Тама бабай, тя  
урмась?

— Э, милай, кда алашат—тракт  
пчкафнян, то уш шовдавань за-  
рясь сембе урматненъ штазь-шта-  
сыне!

Меки шовдава, меки заря ланга  
и меки воражысь Аксянь сязове  
мархтонза. Аньцек аф панда прыв,  
а паксая, вирь пулоняти. Арась  
сон сире паше алу и кармась во-  
ражандама:

— Сире паше—мямаше,  
Тоньць арьсек пара.  
Авгара шачсь Акся, Максыхть  
теенза пакся...

Кие содсь, нинге мезе кармаль-  
ба корхтама воражысь, но молись  
пенгянь салама велень эрексь—  
Карпайсь, нязе Кулкарься бабань,  
нежедсь йофси фталонза и мезе  
ули виец ювадсь:

— Пшяни шачсь Палага,  
Фталпыленц тон палака!

Куломшка эзодсь воражысь.  
Кеподезень рацязон и ласькозь  
керозе тоста! А Карпайсь мель-  
ганза ювадькшни:

— Урю—рю! Кирьдьк!

Пачфтовсть-ли воражыть кочка-  
рянза вели—содамс аф эряви, но  
Акса кафта шиде меле кулось.

— Няк ни тяфта шкайти эрявьсь,  
—сельме-ведень пачк. Фокарься  
азозе мекпальдень валонзон кулоф  
иденц вельксса и кизефтезе мирь-  
денц:

— Месенттяма тяни. Фока?

— Карматама старандама, пади  
шкайсь цьоране максы,—отвечась  
Фока и сязове кавлалонза мусь-  
кома карьшка лазксять.

Но Фока мархта Фокарься тя  
пингс нинге ашесть шарьхкодъ,  
што анокс сяряди идьснон вора-  
жысь нулафтома кирьнезе сьок-  
сень, кельме шовдавань зарять  
каршса и куломшка простудинда-  
фтозе.

1935 г.

Ответ. редакторъ полафтыец  
С. С. ЛАРИОНОВ.

Главлито № 1219 Заказ № 2311. Тираж 1558.

г. Саранск типография „Красный Октябрь“ Мордгиза